

Distr.: General  
18 June 2012  
Arabic  
Original: Spanish

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي

## مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢  
البند ١١ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت\*  
ملفات بيانات ومعاجم أسماء المواقع الجغرافية:  
خدمات البيانات والتطبيقات والمنتجات  
(مثل المعاجم وخدمات الإنترنت)

## المعجم الأساسي الإسباني للأسماء الجغرافية

موجز\*\*

المعجم الأساسي الإسباني للأسماء الجغرافية مشروع يشرف عليه المكتب المركزي  
لرسم الخرائط التابع للمعهد الجغرافي الوطني عملاً بالمرسوم الملكي رقم ٢٠٠٧/١٥٤٥  
الصادر في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ الذي يحكم الجهاز الوطني لرسم الخرائط.

وتمثلت المرحلة الأولى من المشروع، التي بدأت في عام ٢٠١٠ وستنتهي في عام  
٢٠١٢، في إعداد النسخة ١,٠ من المعجم الأساسي الإسباني للأسماء الجغرافية على أساس  
المعجم النموذجي للهيكل الأساسي للمعلومات الجغرافية في الجماعة الأوروبية (INSPIRE)  
(دليل الهيكل الأساسي للمعلومات الجغرافية بشأن المسميات الجغرافية - D2.8.I.3)، انطلاقاً  
من استعراض المسميات التي تتضمنها قاعدة البيانات الطبوغرافية الوطنية بمقياس المعهد

\* E/CONF.101/1

\*\* أعد التقرير الكامل أنطونيو لوخان دياز ومارتا مونتيا ليلو وأنجيليكا كاستانيو سواريز من المعهد الجغرافي  
الوطني الإسباني، ويمكن الاطلاع عليه باللغة التي قدم بها فقط على الموقع الشبكي التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



الرجاء إعادة استعمال الورق

310712 300712 12-37826 (A)



الجغرافي الوطني ١ : ٢٥ ٠٠٠.

وتتمثل المرحلة الثانية (٢٠١٢-٢٠١٤) في مواءمة المسميات الواردة في النسخة الأولى للمعجم الأساسي الإسباني (١,٠) والأسماء الجغرافية الرسمية أو الموحدة التي تقدمها الهيئات المختصة في الجماعات المستقلة.

وخلال هذه المرحلة الثانية، من الأساسي اتباع نفس المنهجية على نطاق الإقليم لمقارنة ومعالجة أسماء المواقع الجغرافية ومن الأساسي أيضا أن يتعاون المسؤولون عن مجال أسماء المواقع الجغرافية في الجماعات المستقلة.

وعندما يتم التوصل إلى توافق في الآراء ويفرغ من أعمال المواءمة، يتعين أن يوافق على نسخة جديدة للمعجم الأساسي الإسباني (١,١) المعهد الجغرافي الوطني قبل نشرها وتعميمها.